

In the Claims

1-9. (cancelled)

10. (new) A fluid cooling device forming a structural unit, comprising:

a first drive motor having a first drive axis;

a fan wheel connected to and driven by said first drive motor;

a first fluid pump conveying a first fluid of hydraulic oil;

a first plate heat exchanger in fluid communication with said first pump to convey said first fluid through said first heat exchanger to treat thermally said first fluid in a temperature controlled way;

a storage tank forming an integral part of the device, containing a second fluid of a water-glycol mixture and being positioned vertically forming a housing for said fan wheel;

a second heat exchanger in fluid communication with said storage tank, said second heat exchanger being a finned radiator exposed to cooling air from said fan wheel to cool said second fluid;

a second pump being a submersible pump mounted on said storage tank to convey said second fluid from said storage tank through said first and second heat exchangers and back to said storage tank such that heat is exchanged between said first and second fluids in said first heat exchanger; and

an electrical second drive motor connected to said second pump on said storage tank and having a second drive axis, said first and second drive axes extending perpendicularly relative to each other within the device.

11. (new) A fluid cooling device according to claim 10 wherein
a second storage tank for said hydraulic oil is connected in fluid communication with said first pump.

12. (new) A fluid cooling device according to claim 11 wherein
said first pump and said first heat exchanger are part of a hydraulic circuit; and
a fluid circuit of said second fluid comprises at least one electric drive being a linear motor.

13. (new) A fluid cooling device according to claim 10 wherein
said first pump and said first heat exchanger are part of a hydraulic circuit; and
a fluid circuit of said second fluid comprises at least one electric drive being a linear motor.

14. (new) A fluid cooling device according to claim 10 wherein
said first heat exchanger is mounted on said housing.

15. (new) A fluid cooling device according to claim 10 wherein
said second heat exchanger is coupled to said housing.

16. (new) A fluid cooling device according to claim 15 wherein
said first heat exchanger is mounted on said housing.